JEFF LEMIRE'S

"EXCELLENT." – USA TODAY

VERTIGO

SWEET TOOTH

ESPÉCIMEN HÍBRIDO # 217

CERVIDAE SAPIENS

CAPTURADO EN TERRITORIO MILICIANO 23-A

5

Mar '10

2.99 us

suggested for mature readers

vertigocomics.com

El intruso

ESPÉCIMEN
TRADUCTOR
MAQUETADOR

CRG
comic release group

EL HOMBRE GRANDE Y YO CABALGAMOS RÁPIDO.
REALMENTE RÁPIDO... MÁS RÁPIDO DE LO QUE NUNCA HE IDO ANTES...
...COMO SI NUNCA FUÉSEMOS A PARAR.

SWEET TOOTH: FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE

CONCLUSIÓN

JEFF LEMIRE guión y dibujo **JOSE VILLARRUBIA** color
PAT BROSSEAU rotulación **BRANDON MONTCLARE** y **BOB SCHRECK** editores
JEFF LEMIRE y **JOSE VILLARRUBIA** portada **SWEET TOOTH** creado por **JEFF LEMIRE**
EL INTRUSO traductor y maquetador de C.R.G.

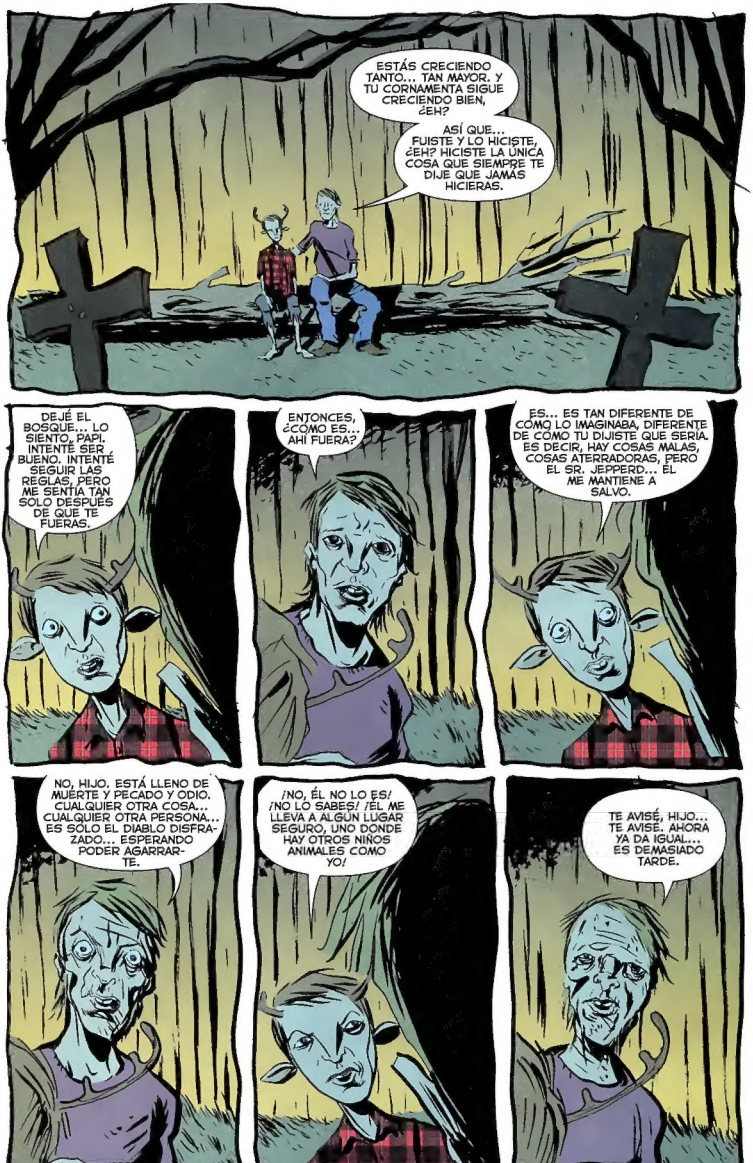
¡KA-POW!
¡BLAM!

¡AGÁRRATE FUERTE, SWEET TOOTH!
¡YA LO HAGO!
¡¡YAARGH!
TODO PARECE IMPOSIBLE. COMO SI NO TUVIÉSEMOS UNA OPORTUNIDAD DE ESCAPAR DE AQUELLOS HOMBRES...

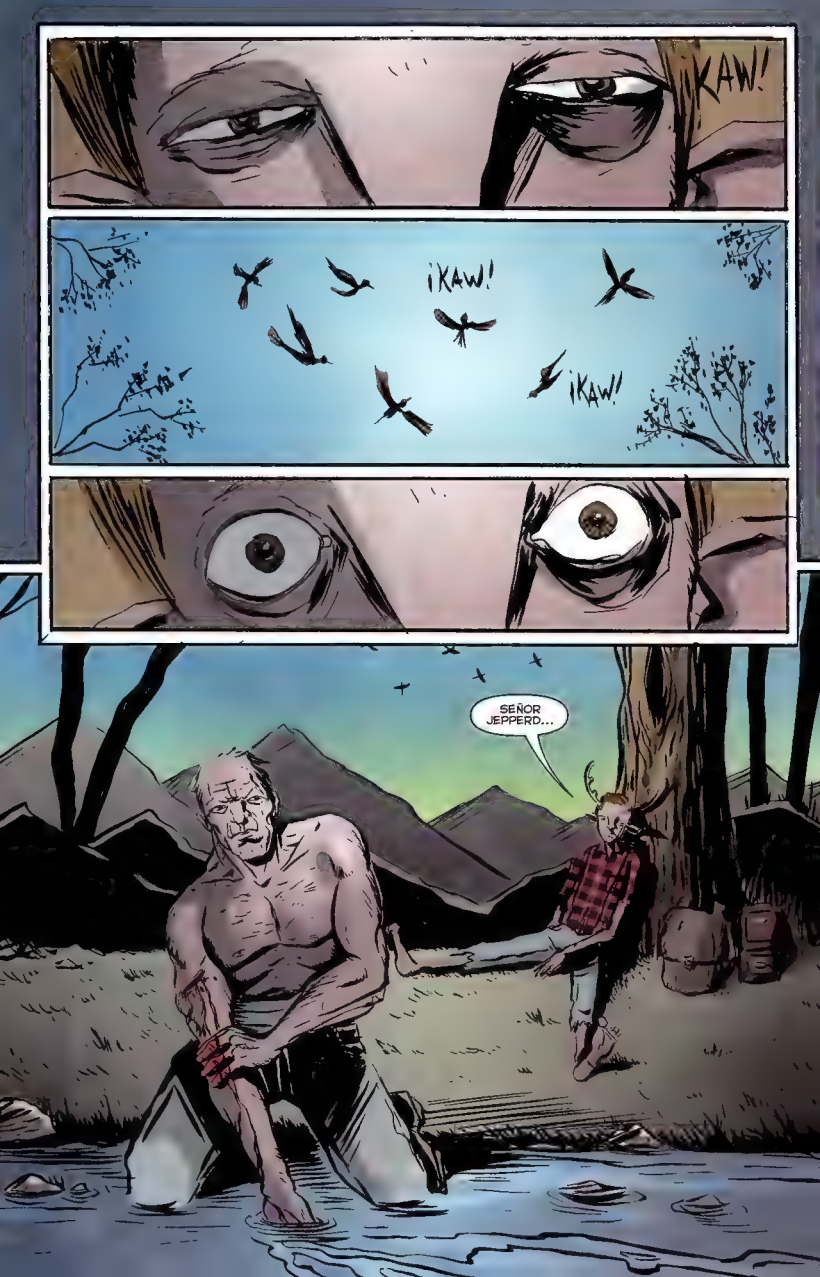
...PERO ECHO UN VISTAZO AL HOMBRE GRANDE... A ESOS OJOS FRÍOS DE MIS SUEÑOS...
¡BLAM!
...Y PIENSO QUE QUIZÁS, SÓLO QUIZÁS, VAMOS A CONSEGUIRLO.
¡ZING!
CRACK
ENTONCES TODO SE DESVANECE...

ENTONCES SÓLO HAY RUIDO... NO PUEDO VER NADA, NO PUEDO RECORDAR NADA.
PUEDO OÍR AL SR. JEPPERD, ESTÁ HACIENDO DAÑO A LOS HOMBRES MALOS Y SÉ QUE VA A CUIDARME, MANTENERME A SALVO...
...ASÍ QUE ME DEJO IR... ME DEJO HUNDIRME EN LA OSCURIDAD...
ENTONCES ES CUANDO ESCUCHO LA VOZ... SU VOZ, LLAMÁNDOME A CASA...
GUS...
GUS... ES HORA DE DES-PERTAR.

¿...PAPI?
GUSSY... LLEGASTE A CASA.
ESTOY... ¿ES ESTO EL CIELO?
JE... NO, GUS, SEGURO QUE NO LO ES. SIÉNTATE JUNTO A MÍ, HIJO... ESTÁ BIEN.


ESTÁS CRECIENDO TANTO... TAN MAYOR. Y TU CORNAMENTA SIGUE CRECIENDO BIEN, ¿EH?
ASÍ QUE... FUISTE Y LO HICISTE, ¿EH? HICISTE LA ÚNICA COSA QUE SIEMPRE TE DIJE QUE JAMÁS HICIERAS.
DEJÉ EL BOSQUE... LO SIENTO, PAPI. INTENTÉ SER BUENO. INTENTÉ SEGUIR LAS REGLAS, PERO ME SENTÍA TAN SOLO DESPUÉS DE QUE TE FUERAS.
ENTONCES, ¿CÓMO ES... AHÍ FUERA?
ES... ES TAN DIFERENTE DE CÓMO LO IMAGINABA, DIFERENTE DE CÓMO TU DIJISTE QUE SERÍA. ES DECIR, HAY COSAS MALAS, COSAS ATERRADORAS, PERO EL SR. JEPPERD... ÉL ME MANTIENE A SALVO.
NO, HIJO. ESTÁ LLENO DE MUERTE Y PECADO Y ODIO. CUALQUIER OTRA COSA... CUALQUIER OTRA PERSONA... ES SOLO EL DIABLO DISFRAZADO... ESPERANDO PODER AGARRARTE.
¡NO, ÉL NO LO ES! ¡NO LO SABES! ¡ÉL ME LLEVA A ALGÚN LUGAR SEGURO, UNO DONDE HAY OTROS NIÑOS ANIMALES COMO YO!
TE AVISÉ, HIJO... TE AVISÉ. AHORA YA DA IGUAL... ES DEMASIADO TARDE.

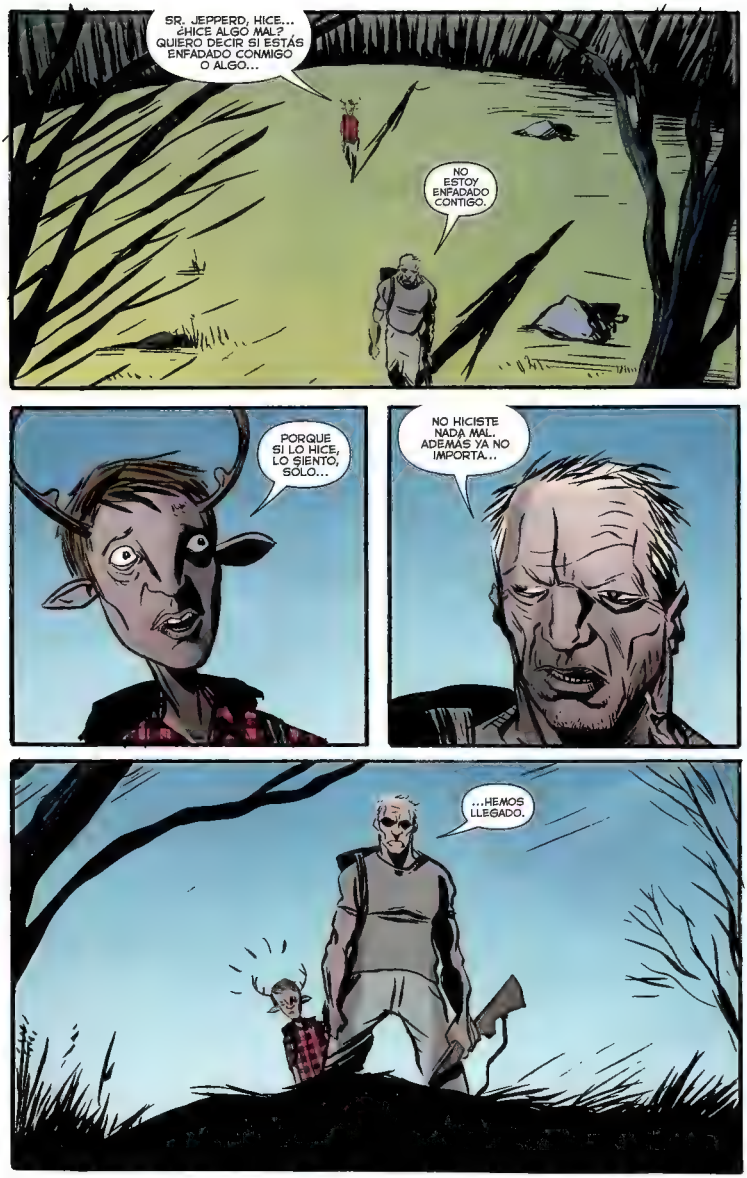
¿QUÉ QUIERES DECIR, PAPI?
QUIERO DECIR... BUENO, SÓLO MIRA LO QUE ME HICISTE...
NO DIGAS ESO. YO NO TE HICE ESO... ENFERMASTE POR CULPA DEL ACCIDENTE.
GUS... AÚN NO LO VES... TU FUISTE "EL ACCIDENTE".
NO... ¿POR QUÉ ESTÁS DICIENDO ESO?
Y AHORA TE HAS IDO Y PECADO, DESOBEDECIÉNDO A DIOS Y A MÍ, Y VAS A TENER QUE PAGAR POR ELLO.
NO, PAPI... POR FAVOR... NO DIGAS ESO. ¡TE QUIERO!
¿PAPI?
¡KAW!


¡KAW!
¡KAW!
¡KAW!
SEÑOR JEPPERD...

...TU BRAZO.
'TÁ BIEN. ES SÓLO UN RASGUÑO. ¿CÓMO ESTÁ TU CABEZA?
DU... DUELE...
VAMOS A PARTIR. ¿PUEDES ANDAR?
NO SÉ... ME SIENTO RARO.
VALE, VAMOS...

...VA-
MOS.
SR. JEPPERD... LOS HOMBRES MALOS ES-TAN...
SE HAN IDO TODOS.
OH... BIEN.

LA NOCHE Y EL DÍA PARECÍAN SUCEDERSE RÁPIDAMENTE. RECUERDO DESPERTAR POR PRIMERA VEZ EN UN TIEMPO Y MIRAR AL SR. JEPPERD Y SABER QUE ESTABA A SALVO. DESPUÉS CAERÍA DORMIDO.
AL CABO DE UN RATO ME SENTÍ MEJOR Y PUDE CAMINAR POR MI PROPIO PIE OTRA VEZ.
PARÁBAMOS SÓLO DURANTE UNAS POCAS HORAS POR LAS NOCHES. NO CREO QUE EL SR. JEPPERD DURMIERA NADA. CADA VEZ QUE DESPERTABA ÉL SOLO ESTABA AHÍ SENTADO MIRANDO EL FUEGO.
ENTONCES DEJÓ DE HABLAR CASI POR COMPLETO.


SR. JEPPERD, HICE... ¿HICE ALGO MAL? QUIERO DECIR SI ESTÁS ENFADADO CONMIGO O ALGO...
NO ESTOY ENFADADO CONTIGO.
PORQUE SI LO HICE, LO SIENTO, SÓLO...
NO HICISTE NADA MAL. ADEMÁS YA NO IMPORTA...
...HEMOS LLEGADO.

LA RESERVA.

¡DETENEOS AHÍ MISMO!
¿SR. JEPPERD?
ESTÁ BIEN. SÓLO QUÉDATE QUIETO, NIÑO.
TENEMOS A DOS DESCONOCIDOS JUNTO AL PERÍMETRO SUR
LLAMA A ABBOT. DECIDLE QUE SOY JEPPERD.
SR. JEPPERD... YO... NO ME GUSTA ESTO.

SR. JEPPERD... QUIERO IRME A CASA...

¿SR. JEPPERD?

¿JEPPERD?

HA PASADO UN TIEMPO... PENSE QUE ESTABAS MUERTO.

AÚN NO.

BUENO, BUENO, ¿QUÉ TENEMOS AQUÍ?
HMMM... ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?
NO TE ASUSTES, NO TE HARÉ DAÑO.
DICE QUE NUEVE.
ESO NO... ESO NO ES POSIBLE. HMMM...
BUENO, MEJOR LLAMAMOS A SINGH. QUERRÁ VER ESTO. LLEVADSELO.
SÍ, SEÑOR.
¡ESPERA, ABBOT! TENÍAMOS UN TRATO.
AH, SÍ... CÓMO PUDE OLVIDARLO. ASEGÚRATE DE DARLE AL SEÑOR JEPPERD SU PAGO...
...LUEGO PON AL PEQUEÑO MONSTRUO EN EL CAMIÓN Y LLÉVALO A LAS PERRERAS.

¡SR. JEPPERD! ¿¡QU-QUÉ ESTÁ PASANDO!?
¡MMRRFF!
¡CALLA!
AQUÍ VIENE, GRANDU-LLON...
...DISFRÚ-TALO.
¡THUNK!

¿SEÑOR JEPPERD?
¡SEÑOR JEPPERD!
SEÑOR JEPPERD... AYÚDAME...
...POR FAVOR...

FIN DEL LIBRO UNO.

COMIENZA EL PRÓXIMO MES...

SWEET TOOTH LIBRO 2
EN CAUTIVIDAD

EL INTRUSO TRADUCTOR MAQUETADOR

CRG
comic release group

http://lamansion-crg.net